

Barcelona 12 de Junio de 1809.

Al Excmo. Señor Capitan General de Cataluña.

SEÑOR CAPITAN GENERAL.

La experiencia demuestra que las turbulencias excitadas en varios parages de Cataluña han sido movidas por un tropel de bandidos, de desertores y de gente sediciosa, escoria de los Pueblos que no aspiran mas que al pillage. Su debilidad se descubrió ayer en que un corto número de mis tropas bastó para auventarlos, poniéndose la mayor parte en fuga, sin atreverse á disparar un tiro de fusil. El terreno que ocupaban lo contaban presa de su rapiña y de su furor; y las vidas de todas las gentes honradas peligraban allí en tales circunstancias, pero es preciso distinguir al inocente del culpable. Yo hice ayer un exemplar terrible; pero fue sobre un País que siempre ha fomentado el odio y la insurreccion contra nosotros. Mas yo dexo, y quiero dar lugar de disipar los errores y las preocupaciones, por el arrepentimiento y por medio de la razon. Para ello ruego á V. E. que comuniqué á los Pueblos mal inducidos las siguientes disposiciones.

Todo pueblo y territorio que por sí mismo se restituirá al orden y á la tranquilidad, acudiendo á ponerse á las órdenes de V. E. para contener á los malvados que le perturban, será perdonado y tratado constantemente con amistad por las Tropas francesas, sin enviarsele tropas como no sea de tránsito para otros parages.

Aun quando la falta de sumision voluntaria de los Pueblos dé lugar al envio de mis tropas para sujetarles, serán todavia considerados, si al acercarse las columnas francesas, saliesen al encuentro de ellas los Prelados, los Pátrocos, los Magistrados, y las gentes calificadas y juiciosas del País á pedir el perdon á sus conciudadanos. Todos mis Comandantes Militares tienen orden de admitir en este caso el arrepentimiento; de acoger á dichos sugetos honrados, y de tratar á los Pueblos con dulzura, así como de mantener á las tropas en la mas grande disciplina; bien que tomando medidas para castigar á los autores de la insurreccion, y para desarmar á los perturbadores.

Pido á V. E. que se haga en todos los Pueblos reconocimiento de las armas, y que no se permita su retencion sino á personas domiciliadas por largo tiempo, y á propietarios conocidos por sus buenas costumbres; encargando á las autoridades Civiles y Militares que sobrevigilen incessantemente y con el mayor cuidado á los sugetos no domiciliados, transeuntes, ó de reciente establecimiento en sus distritos, y que no tienen propiedades ó título para residir en ellos.

Que arresten á los desertores, á los vagos, á los sugetos desconocidos, y á todo pasajero que esparciere noticias falsas, ó manifestáre proclamas extrangeras á esta Provincia, y contrarias al Gobierno de España.

Finalmente, no dudo que V. E. hará observar en toda Cataluña los reglamentos de policia establecidos contra los sediciosos y pícaros.

Sírvase V. E. publicar esta mi Carta, á fin de que se conozca mi dis-

po-

posición y deseo de tratar con dulzura á esta Provincia, de mantener en ella el orden y la tranquilidad, y de proteger á los honrados habitantes contra los bravos y facciosos. Yo espero que aquellos de su parte nos ayudarán á ilustrar á sus conciudadanos, inspirándoles sentimientos de amistad para con las Tropas francesas, los mas conformes á sus verdaderos intereses.

Reciba V. E. los distinguidos sentimientos de mi alta consideracion.

El General Comandante en Jefe del Cuerpo de Ejército de observacion de los Pirineos orientales—G DUHESME.

QUARTIER GÉNÉRAL.

Barcelone le 12 Juin 1808.

A son Excellence Monsieur le Capitaine Général de la Catalogne.

MONSIEUR LE CAPITAINÉ GÉNÉRAL.

L'expérience démontre que les troubles excités en divers en droits de la Catalogne, ont pour moteur une foule de bandits, de déserteurs et gens réditieux eumes des villes et villages, qui n'aspirent qu'au pillage. Leur faiblesse se découvrit dans la journée d'hier, ou l'on vit qu'un petit nombre de mes troupes suffit pour les mettre en fuite; le plus grand nombre d'entreux se dispersant sans oser tirer un coup de fusil, ils regardoient le terrein qu'ils occupoient, comme la proie de leur rapine et de leur fureur; et dans de telles circonstances la vie de tous les honnêtes gens était en péril. Mais il est essentiel de distinguer l'innocent du coupable. J'ay fait hier un exemple terrible; mais c'était sur un pays qui de tout temps á fomenté la haine et l'insurrection, contre nous. Je ferai plus; je veux l'aisser le tems au repentir, et á la raison, de dissiper les erreurs et les préjugés. En conséquence je prie V. E. de communiquer aux pays égarés les dispositions suivantes.

Toute ville, et village, et pays, qui de lui même se remettra dans l'ordre et la tranquillité, en venant prendre les ordres de votre Excellence, pour y contenir les mauvais sujets qui troubtent le repos, sera pardonné, et toujours traité avec amitié par les troupes Françaises et on ni enverra point des troupes á moins que ce ne soit de passage et pour les diriger dans d'autres endroits.

Dans le cas même, où le défaut de soumission volontaire donnera lieu á l'envoi de mes troupes pour les assujettir; ces pays seront encore épargnés si avant l'approche des colonnes Françaises, les Prélats, les Curés, les Magistrats, les gens distingués et les personnes judiciaires du pays, sortent au devant d'elles, pour demander le pardon de leurs concitoyens: tous mes Commandants Militaires ont ordre d'accueillir dans ce cas, leur repentir, d'admettre ces honnêtes gens et de traiter ces peuples avec douceur; tout comme de maintenir les troupes dans la plus grande discipline; bien entendu qu'on prendra des mesures pour punir les auteurs de l'insurrection, et désarmer les perturbateurs.

Je

Je prie votre Excellence de prendre des mesures pour que l'on fasse dans tous les pays le recensement des armes et qu'on ne les laisse qu'au pouvoir des personnes domiciliés depuis long tems, et à des propriétaires connus par leurs bonnes mœurs. Les autorités civiles et militaires seront chargées de surveiller constamment et avec le plus grand soin, les gens établis de puis peu dans le pays qui n'ont point de propriétés, ni titres pour y résider, ainsi que les non domiciliés et les voyageurs.

On fera arrêter les déserteurs, les vagabons, les gens sans avou, ainsi que tout passager qui débiterait de fausses nouvelles ou porterait des proclamations étrangères à la Province et contraires au gouvernement Espagnol.

En fin je ne doute pas que V. E. ne fasse observer dans toute la Catalogne les reglement de police établis contre les séditi-ux et les brigands.

Que V. E. veuille bien rendre ma lettre publique, à fin que l'on connaisse mon desir, et les dispositions où je suis, de traiter cette province avec douceur, d'y maintenir l'ordre et la tranquillité; et de protéger les honnêtes gens contre les brigands et les factieux.

J'espere que de leur côté les bien pensants nous seconderont, en éclairant leur concitoyens, en leur inspirant des sentimens d'amitié pour les troupes Françaises les plus conformes à leurs véritables interets.

Daignez agréer Monsieur le Capitaine Général les sentimens distingués de ma haute consideration.

Le Général Commandante en Chef le corp D'armée d'observation des Pyrenées orientales. = G. DUHESME.

BARCELONA 14 JUNIO 1808.

Pegot, Coronel del primer Regimiento de linea Napolitano, Miembro de la Legion de honor, al Excmo. sr. General de Division Lechi, Comandante superior á Barcelona.

MI GENERAL.

En nombre del Rey mi amo, de el del Regimiento que Yo mando, y del mio, tengo el honor de suplicar á V. E. de que se hagan todas las diligencias necesarias para descubrir de donde dimana una calumnia la mas horrible esparcida en esta Ciudad.

Dicen que los soldados, y particularmente los de mi Regimiento, venden los hijos de los españoles: seguramente, mi General, que estoy muy lejos de creer que semejante especie de género sea el objeto de sus especulaciones: saben vencer los bandidos, exterminarlos, y hacerlos conocer todos los horrores de la guerra; pero nunca se separan de lo que se permite en todas las naciones civilizadas.

Los habitantes de Barcelona repiten con tanta publicidad esta calumnia, que le sería á V. E. muy facil de saber de donde ha salido; supli-

cas-